

संदर्भ संख्या /Ref. No.:एएआई/पीओ/वाणिज्य/06/ 166

दिनांक /Date: 27/02/2024

मेसर्स ब्रण्डम एंडवर्टाइसिंग अँड एंटरटेनमेंट प्रा. लि. ऑफिस नं. 102, फ़र्स्ट फ्लोर, ब्लॉक नं. 03, ल्ल्योड्स चेंबर्स, 409, पुणे स्टेशन रोड, बर्नी रोड, पुणे - 411 011.	M/s.BrandM Advertising & Entertainment Pvt. Ltd., Office No.102, First Floor, Block No. 03, Llyods Chambers, 409, Pune Station road, Barni Road, Pune- 411 011.
--	--

विषय: पुणे हवाई अड्डे पर "ट्रोलि रिट्रीवल कुम एंडवर्टाइजमेंट राइट्स" के लिए लाइसेंस
Subject: License for operating "Trolley Retrieval cum Advertisement Rights"
at Pune Airport.

महोदय/Sir,

उपयुक्त विषय पर ई-बोली सं. 2024_AAI_182651_1, का संदर्भ ग्रहण करें. सक्षम प्राधिकारी ने आपके प्रस्ताव को स्वीकार किया है एवं निम्नलिखित नियमों और शर्तों के तहत लाइसेंस प्रदान करने हेतु निर्णय लिया है:-

On the above cited subject reference is made to E-bid No: 2024_AAI_182651_1
The Competent Authority has accepted your offer and decided to award the subject License under the following Terms & Conditions: -

1	लाइसेंस License	पुणे हवाई अड्डे पर " ट्रोलि रिट्रीवल कुम एंडवर्टाइजमेंट राइट्स " के लिए लाइसेंस License for operating "Trolley Retrieval cum Advertisement Rights "at Pune Airport.
2	लाइसेंस की अवधि License period	06 महीने आगे 06 महीने तक बढ़ाया जा सकता है या नए टर्मिनल भवन में नए अनुबंध की शुरुआत, जो भी पहले हो। 06 Months further extendable by 06 months OR commencement of New Contract in New Terminal Building., whichever is earlier.
3	बिजनेस इनक्यूबेशन अवधि/ Business Incubation Period	अवार्ड पत्र जारी करने की तारीख से 10 दिन 10 days from the date of issuance of Award Letter.
4	परिचालन पूर्व अवधि Gestation Period	ट्रॉलियों को सौंपने की तारीख से 10 दिनों की गेस्टेशन अवधि स्वीकार्य होगी। Gestation period of 10 Days, from the date of handing over of trollies shall be permissible.

Prashant

पुणे विमानतळ, पुणे - 411 032

दुरध्वनी : (020) 26683232, 26685201

फैक्स : (020) 26685599

पुणे हवाई अड्डा, पुणे - ४११ ०३२

दुरभाष : (020) 26683232, 26685201

फैक्स : (020) 26685599

Pune Airport: Pune - 411 032

Phone : (020) 26683232, 26685201

Fax : (020)26685599

E-mail : apdpune@aai.aero

5	लाइसेंस शुल्क License fee	रु.11/- (केवल रुपये ग्यारह) प्रति ट्रॉली प्रति माह अर्थात Rs. 5,170/- (470 ट्रॉली X 11/-) GST एवं अन्य लागू कर अलग से Re.11/- (Rs. Eleven only) Per Trolley Per Month i.e. Rs.5,170/- (470 Trolley X 11/-) excluding GST Taxes extra as applicable.
6	जी.एस.टी./अन्य कर GST/Other taxes	18% या समय-समय पर जो लागू है @ 18% or as applicable from time to time.
7	अग्रिम लाइसेंस शुल्क Advance license Fee	एक महीने की अग्रिम लाइसेंस शुल्क रु.6,101/- (छह हजार एक सौ एक रुपए केवल) का भुगतान करना होगा [जीएसटी के साथ] You shall pay one-month advance license fee of Rs.6,101/- (Rupees Six Thousand One Hundred One Only) [Including GST].
8	सुरक्षा जमा राशि Security Deposit	(a) आपको पहले वर्ष के चार (04) महीने के सकल बिलिंग के बराबर, रु.24,404/- (चौबीस हजार चार सौ चार रुपए केवल) का सुरक्षा जमा राशि बैंक गारंटी के रूप में भुगतान करना होगा। बैंक गारंटी राष्ट्रीयकृत बैंक से होगी एवं बैंक गारंटी की वैधता संपूर्ण लाइसेंस अवधि तक होगी और अनुबंध की अवधि समाप्त होने की तारीख से 6 महीने की अतिरिक्त अवधि दावा करने हेतु होगी, जो की भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, पुणे के पक्ष में देय है। (सहकारी बैंकों से बैंक गारंटी स्वीकार नहीं की जाएगी) You shall pay Security Deposit of Rs. 24,404/- (Rupees Twenty Four Thousand Four Hundred Four Only) equivalent to Four (04) months gross billing of the first year in the form of Bank Guarantee from an Indian Scheduled Bank with validity up to entire license period and additional claim period of 6 months from the date of expiry of the contract period favouring Airports Authority of India, Pune Airport. (Bank Guarantee from Co-operative banks shall not be accepted)
9	सफल बोलीदाता द्वारा निम्नलिखित शर्तों को पूरा न होने के कारण, बयाना जमा धन जब्त किया जा सकता है एवं बोली दाता को एक वर्ष की अवधि के लिए AAI की टेंडर में आगे की भागीदारी के लिए डिबार किया जा सकता है:- It may be noted that the Earnest Money Deposit of the successful bidder may be forfeited and the bidder may be debarred for further participation in AAI's tender(s) for a period of one year, on account of non-completion of the following: (a) अवार्ड पत्र की तारीख से 07 दिनों के भीतर प्रस्ताव का स्वीकृति; तथा Acceptance of the offer within 07 days from the date of the award letter; and (b) लाइसेंस हेतु अवार्ड पत्र जारी करने के दिनांक से 10 दिनों के भीतर एक महीने के अग्रिम लाइसेंस	

Prashant

शुल्क रु.6,101/- (छह हजार एक सौ एक रुपए केवल) का भुगतान; तथा

Payment of one-month advance license fee of **Rs.6,101/- (Rupees Six Thousand One Hundred One Only)** within 10 days from the date of the award letter for the license; and

- (c) लाइसेंस हेतु अवार्ड पत्र जारी करने के दिनांक से 10 दिनों के भीतर, चार (04) महीने के सकल बिलिंग के बराबर रु.24,404/- (चौबीस हजार चार सौ चार रुपए केवल) की सुरक्षा जमा राशि बैंक गारंटी के रूप में भुगतान करना होगा।

Payment of Security Deposit of **Rs. 24,404/- (Rupees Twenty Four Thousand Four Hundred Four Only)** equivalent to Four (04) months gross billing in the form of Bank Guarantee within 10 days from the date of the award letter for the license.

- (d) सफल निविदा को सुरक्षा होल्ड एरिया में सुविधा के संचालन के लिए पुरस्कार पत्र प्राप्त होने के 05 दिनों के भीतर सुरक्षा मंजूरी जारी करने के लिए एएआई पुणे के माध्यम से आरडीसीओएस कार्यालय में सुरक्षा कार्यक्रम (बीसीएएस वेबसाइट www.bcasindia.nic.in और/या www.bcasindia.gov.in पर उपलब्ध प्रारूप ए और ए 1 के अनुसार) जमा करना आवश्यक होगा। सफल बोलीदाता को ई-सहज पोर्टल (<https://esahaj.gov.in>) के माध्यम से ऑनलाइन सुरक्षा कार्यक्रम भी जमा करना होगा और आवेदन की ऑनलाइन रसीद की एक प्रति उपरोक्त के साथ एएआई के माध्यम से आरडीसीओएस के कार्यालय को हार्डकॉपी में दस्तावेज में अग्रेषित करनी होगी। The successful tender shall be required to submit Security Programme (as per Format A& A1 available on BCAS website www.bcasindia.nic.in and/or www.bcasindia.gov.in) to the RDCOS office through AAI Pune for issuance of Security Clearance / approval, for operating the facility in Security Hold Area, within 05 days from receipt of the award letter. The successful bidder also has to submit Security Programme online through e-sahaj portal (<https://esahaj.gov.in>) and a copy of the online receipt of the application has to be forwarded to office of RDCOS through AAI along with the aforesaid documents in hardcopy.

- (e) करारनामा का क्रियान्वयन;

Execution of the Agreement

- i. अवार्ड पत्र जारी करने की तारीख से 10 दिनों के अंदर
Within 10 days from the date of issuance of Award letter.
- ii. प्राधिकृतपत्र/ बोर्ड संकल्प की प्रति के साथ, विमानपत्तन निदेशक, पुणे के कार्यालय में अधिकृत हस्ताक्षर कर्ता द्वारा हस्ताक्षरित होना
To be signed by Authorised Signatory in the office of Airport Director, Pune along with copy of Authorisation/ Board Resolution.
- iii. अधिकृत हस्ताक्षर कर्ता का एक पासपोर्टआकार का फोटो।
One passport size photo of Authorised Signatory.

- (f) सुविधा का प्रारंभ, परिचालन पूर्व अवधि के भीतर।

Commencement of the facility within Gestation period.



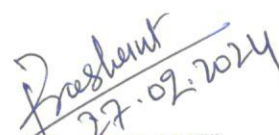
10	करारनामा:- NIT के निर्धारित प्रारूप के अनुसार करारनामा को महाराष्ट्र राज्य के गैर-न्यायिक स्टॉप पेपर पर अधिकृत हस्ताक्षर कर्ता के एक पासपोर्ट आकार के फोटो के साथ निष्पादित किया जाना है। Agreement: An agreement in the prescribed format as per the NIT is to be executed on a non-judicial stamp paper of Maharashtra State along with one passport size photograph of the Authorized Signatory.
11	एएआई हर महीने की 10 तारीख को या उससे पहले बिल जारी करेगा। लाइसेंसधारी को लाइसेंस शुल्क आदि का भुगतान उसी महीने 25 तारीख तक करना होगा, जिसमें विफल रहने पर 9% प्रति वर्ष की दर से विलंबित भुगतान पर ब्याज 30 दिनों की देरी अवधि के लिए नियत तारीख से लिया जाएगा और यदि देरी 30 दिनों से अधिक हो तो, पूरे विलंब की अवधि के लिए, फिर प्रति वर्ष 18% का ब्याज देय तिथि से लिया जाएगा। AAI shall raise bill on or before 10th of every month. The licensee has to make the payment of License Fees etc. by 25th of the same month, failing which interest on delayed payment at the rate of 9% per annum shall be charged from due date for delay period of up to 30 days and if delay is for more than 30 days, then interest @ of 18% per annum shall be charged from the due date, for entire delay period.
12	यह अवार्ड पत्र करारनामा का अहम हिस्सा बनेगा। This award letter shall form the part and parcel of the agreement.
13	हिंदी और अंग्रेजी संस्करण के बीच किसी भी विसंगति की स्थिति में, अंग्रेजी संस्करण पार्टियों पर लागू होगा और बाध्यकारी होगा। सभी कानूनी प्रयोजनों के लिए, संदर्भ केवल अंग्रेजी संस्करण में ही बनाया जाना चाहिए। In the event of any discrepancy between the Hindi and the English version, the English version shall apply and be binding upon the parties. For all Legal purposes, reference should be made to the English version only.

कृपया इस पत्र की प्राप्ति को स्वीकार करें।

Kindly acknowledge the receipt of this letter.

धन्यवाद,

भवदीय


 प्रशांत पाटील / PRASHANT PATIL
 उप महाप्रबंधक (वाणिज्य) / Dy. General Manager
 भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / Airports Authority of India
 पुणे हवाई अड्डा, पुणे / Pune Airport, Pune